

Marriage proposal 1st letter

1	Word	kristu	jisun	anim	lɪŋən
	Morphemes	kristu	jisu -n	anim	lɪŋ -ən
	Lex. Gloss	Christ	Jesus def	name	Loc def

lɪmtəm

lɪm -təm

greet npst.1.sg.2.sg

Free Во имя Иисуса Христа, здравствуй!

2	Word	ɲen	melsiyer	gamaŋ
	Morphemes	ɲen	melsiyer	gamaŋ
	Lex. Gloss	I	Melchior	Gomango

Free Я Мельхиор Гоманго

3	Word	do	kən	sanna	ola	lɪŋən
	Morphemes	do	kən	sanna	ola	lɪŋ -ən
	Lex. Gloss	and	this	little	leaf, sheet	Loc def

idle agalambɪrən

id -le a- galambɪr -ən

write Adverb def information def

Free И в этом маленьком письме пишу известие

4	Word	ɲen	do'ɲnam	gumman	abazara	liɲ
	Morphemes	ɲen	do'ɲ	nam	gumma -n	a- bazara liɲ
	Lex. Gloss	I	Acc	you	Gumma def	def market Loc

gijləm

gij -ləm

see pst.1.sg.2.sg

Free Я увидел тебя на базаре Гумма

5	Word	do	ɲen	do'ɲnam	idsuɲlai
	Morphemes	do	ɲen	do'ɲ	nam idsum -lai
	Lex. Gloss	and	I	Acc	you want, love pst.1.sg

Free И я тебя полюбил

6	Word	kənti	asən	ɲen	si'ɲ	marnamji	ampəra
	Morphemes	kənti	asən	ɲen	si'ɲ	mar -nam -ji	ampəra
	Lex. Gloss	that	for	I	house	man 2.sg pl	with

amainabin

a- maina -bin

intention meet intention

Free Поэтому я встретиться с твоими домашними

7	Word	do	amən	ado'ɲ	agarbin
	Morphemes	do	amən	a- do'ɲ	a- gar -bin
	Lex. Gloss	and	you	def	Acc intention ask intention

iytai

iy -tai

come npst

Free И попросить/посватать тебя приду

8	Word	kən	sittin	ηaηan	ηaηle
	Morphemes	kən	sitti	-n ηaη -an	ηaη -le
	Lex. Gloss	this	letter	def get	Adverb-dupl get Adverb

Free ПОЛУЧИВ ЭТО ПИСЬМО

9	Word	amən	abyarbintin	gamle
	Morphemes	amən	ab- yar -bin -tin	gam -le
	Lex. Gloss	you	Caus return intention	Fut say Adverb

dirdırnaηen

dirdırna -ηen

hope 1Sg

Free Я надеюсь, что ты ответишь

10	Word	sintəm	ganugudam	buηaηnam
	Morphemes	sin -təm	ganugudam	buηaη -nam
	Lex. Gloss	thank 1Sg-2Sg.NPst	with respect	brother 2Sg

Free Спасибо. Твой почтительный брат